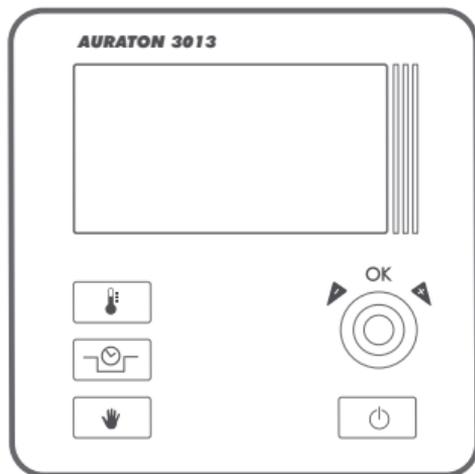


www.auraton.pl

AURATON 3013

Bedienungsanleitung

CE



Wir gratulieren Ihnen zum Einkauf dieses Temperaturreglers, der auf den neusten technischen Lösungen basiert.

AURATON 3013



Funktion „FrostGuard“

Frostwächter



Möglichkeit vorübergehend vorprogrammierte

Temperatur zu senken

Für maximal 12 Stunden.



Urlaubsmodus

Bis zu acht Tagen, unabhängig von voreingestellter Temperatur.

LCD

Beleuchtetes LCD-Display

Beleuchtetes Display macht es möglich, den Betrieb sogar in schlecht beleuchteten Räumen, zu überwachen.

Entsorgung

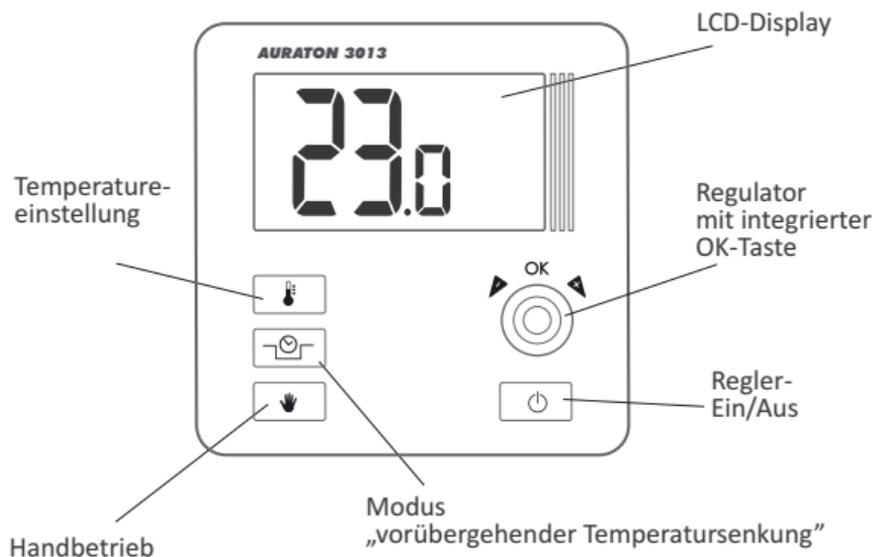


Die Geräte sind mit durchgekreuztem Abfallcontainer gekennzeichnet. Nach der Richtlinie 2002/96/EG und dem Gesetz über Elektro- und Elektronik-Altgeräte weist solche Kennzeichnung, darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf.

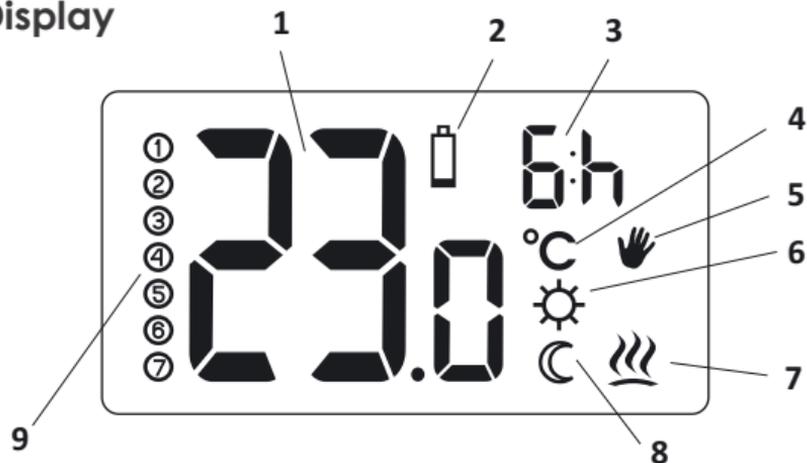
Der Benutzer ist verpflichtet, dieses Gerät an einem Sammelpunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben.

Beschreibung des Temperaturreglers AURATON 3013

Auf dem Frontteil des Gehäuses befinden sich ein weiß beleuchtetes LCD-Display, vier Funktionstasten und ein Temperaturregulator mit OK-Taste.



Display



1. Temperatur

Im üblichen Betrieb zeigt der Regler die Temperatur des Raumes an, in dem er aktuell installiert ist.

2. Leere Batterie ()

Zulässige Batteriespannung ist überschritten. Es ist nötig, Batterie so schnell wie möglich auszutauschen.

WARNUNG: Damit Einstellungen des Reglers erhalten bleiben, soll der Batterieaustausch nicht länger als 30 Sekunden dauern.

3. Vorübergehende Temperatursenkung ist eingeschaltet

Es zeigt, wie lange noch der Betriebsmodus vorübergehender

4. Temperatureinheit (°C)

Die Temperatur ist in Grad Celsius angezeigt.

5. Handbetrieb ()

Der Regler arbeitet im Handbetrieb (Urlaubsmodus) der Temperatureinstellung.

6. Programmierung des Modus vorübergehender Temperatursenkung ()

Der Regler arbeitet im Modus vorübergehender Temperatursenkung, den der Benutzer programmiert hat. Sie wird angezeigt, wenn dieses Modus aktuell nicht ausgeführt wird, aber die Funktion „vorübergehender Temperatursenkung“ aktiv ist. *(mehr im Pkt. " Einstellung des Modus „vorübergehender Temperatursenkung“).*

7. Einschaltung des Reglers ()

Der Piktogramm, der über Regler-Betriebsmodus informiert. Er ist bei Einschaltung gesteuerten Geräts angezeigt.

8. Modus vorübergehender Temperatursenkung ()

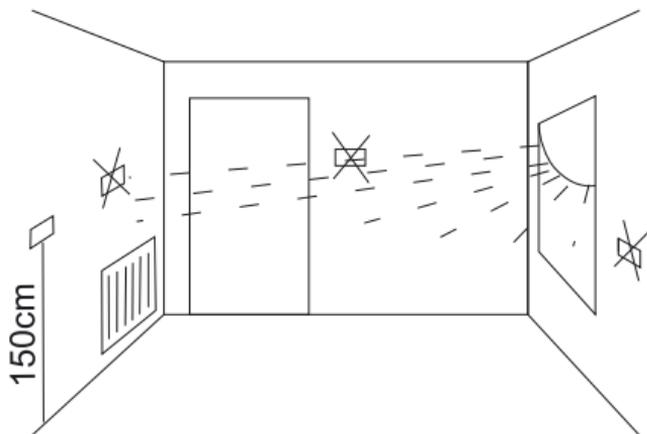
Angezeigt, wann das Programm vorübergehender Temperatursenkung ausgeführt ist.

9. Anzahl von Tagen im Urlaubsmodus ( ... )

Zeigt die Anzahl der Tage, für welche der Urlaubsmodus programmiert wurde.

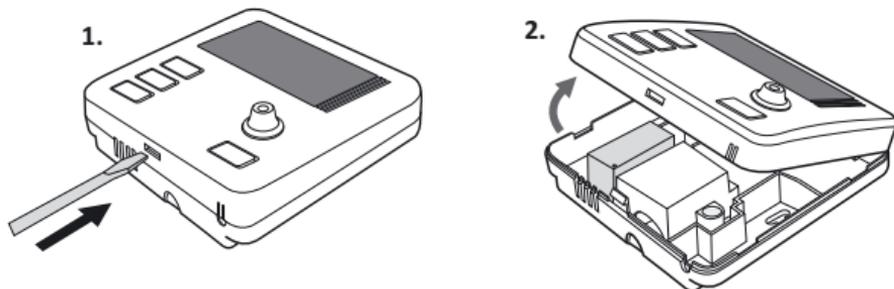
Auswahl der richtigen Stelle für Temperaturregler AURATON 3013

Die Stelle, wo der Regler eingesetzt ist, beeinflusst wesentlich Richtigkeit seiner Arbeit. Wenn der Regler an der Stelle ohne Luftzirkulation oder mit direkter Sonneneinstrahlung eingesetzt ist, kann die Temperatur falsch überwacht werden. Der Regler ist an einer inneren Wand des Gebäudes (Trennwand) einzusetzen, wo die Luft frei zirkuliert. Der Regler ist von Geräten mit Wärmestrahlung (wie Fernseher, Heizkörper, Kühlschrank) sowie von Stellen mit direkter Sonnenbestrahlung fernzuhalten. Die unmittelbare Nähe von Türen kann auch problematisch sein, da der Regler möglichen Schwingungen ausgesetzt wird.

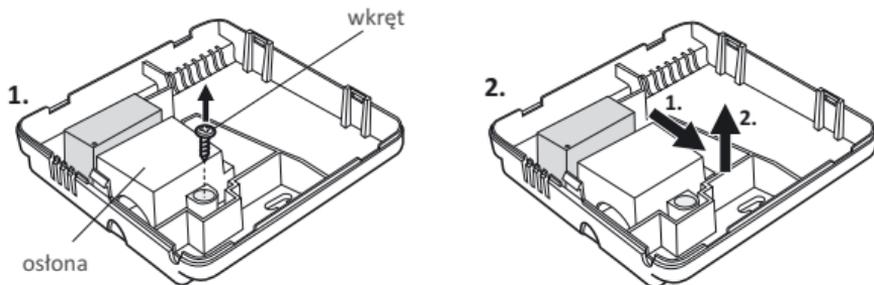


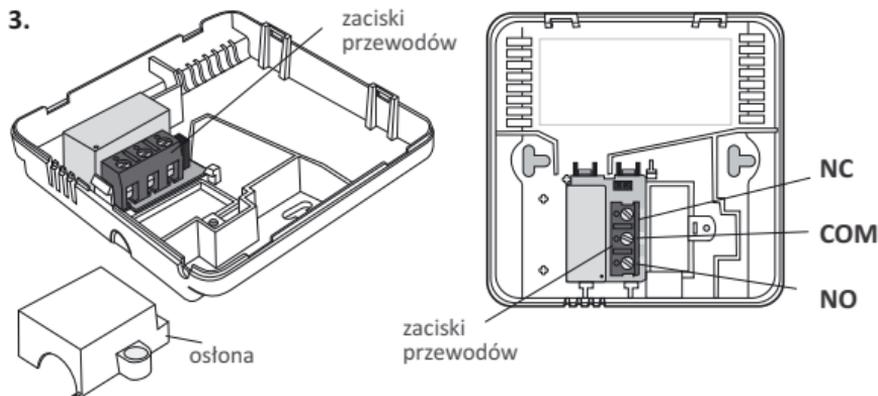
Kabelanschluss an AURATON 3013

Um Kabel anzuschließen, muss das Gehäuse auf die unten abgebildete Weise entnommen werden:



Kabelklemmen befinden sich auf der Rückwand des Reglers, unter der Haube aus Kunststoff.



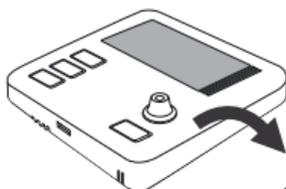
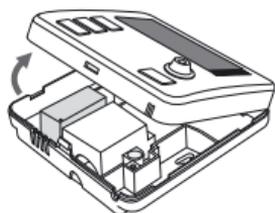


Das ist ein typisches einpoliges, bistabiles Relais. In den meisten Fällen wird die Klemme NC nicht gebraucht.

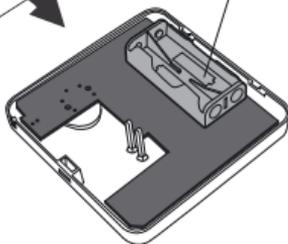
UWARNUNG: Nachdem die Kabel angeschlossen sind, ist die Haube aus Kunststoff erneut einzubauen.

Installierung/Austausch von Batterien

Das Batteriefach liegt im inneren Bereich des Reglers, auf der Vorderwand des Gehäuses. Um Batterien zu installieren, entnehmen Sie das Gehäuse auf die im Pkt. „Kabelanschluss an AURATON 3013“ vorgestellte Weise.



Batteriefach
2x AAA 1,5 V



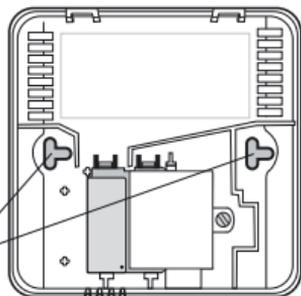
Stecken Sie zwei Batterien AAA 1,5V ins Batteriefach; achten Sie dabei auf die Lage der Batteriepole.

Wandbefestigung des Temperaturreglers

Um den Regler **AURATON 3013** an die Wand zu befestigen:

1. Entnehmen Sie das Gehäuse (*auf dieselbe Weise, die im Pkt. „Kabelanschluss an AURATON 3013“ dargestellt ist*).
2. Bohren Sie in der Wand zwei Bohrungen mit Durchmesser von 6 mm (*Abstand von Bohrungen ist es mithilfe der Rückwand des Reglers zu bestimmen*).

Bohrung für Befestigungsschraube

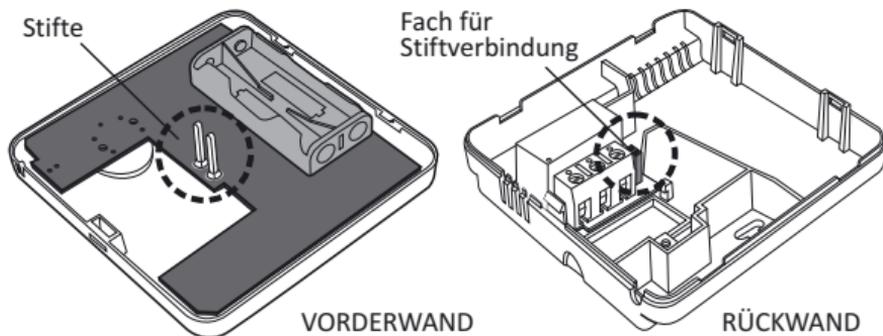


3. Setzen Sie Dübel in die Bohrungen (im Lieferumfang enthalten).
4. Schrauben Sie die Rückwand des Reglers mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an die Wand an.
5. Setzen Sie das Gehäuse des Reglers auf.

WARNUNG: Bei Holzwand ist es nicht nötig, Dübel einzusetzen. Es genügt, Bohrungen mit Durchmesser von 2,7 mm (anstatt von 6 mm) zu bohren und Schrauben direkt ins Holz einzuschrauben.

Einbau des Gehäuses: WARNUNG

Bei einer erneuten Aufsetzung der Vorderwand des Gehäuses auf die Rückwand, ist es auf die Stiftverbindung, die die Steuerung des Relais überträgt, zu achten.

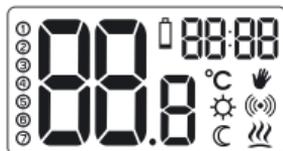


Bei Zusammensetzung sorgen Sie dafür, dass die Stifte ins Fach für Stiftverbindung einrasten.

Regler-Inbetriebnahme

Nachdem Batterien richtig in Fächern gesteckt wurden, werden alle Segmente (Display-Test) eine Sekunde lang erscheinen und danach wird die Nummer der Softwareversion (z. B. F02) angezeigt.

Anschließend wird die aktuelle Raumtemperatur angezeigt. Der Regler ist betriebsbereit.



Temperatureinstellung

WARNUNG: Beim ersten Drücken beliebiger Funktionstaste wird es immer zuerst das Display beleuchtet und danach die richtige Funktion dieser Taste betätigt.

Um die gewünschte Temperatur im üblichen Betriebsmodus einzustellen:

1. Drücken Sie die Taste  .
Das Segment, das die aktuelle Raumtemperatur anzeigt, beginnt zu blinken.



2. Drehen Sie den Regulator links oder rechts, Schrittweite $0,2^{\circ}\text{C}$, damit die gewünschte Raumtemperatur eingestellt wird.
3. Die Wahl wird mit der Taste  bestätigt. Der Regulator wird den üblichen Betriebsmodus aufnehmen.

Einstellung des Modus „vorübergehender Temperatursenkung“



Aus welchem Grund auch immer möchten Sie, dass die Raumtemperatur jeden Tag zu gewissem Zeitpunkt senkt. Sie können die Temperatur vorübergehend maximal um 5°C herabsetzen. Hier die Vorgehensweise:

1. Drücken Sie und halten Sie 3 Sekunden lang die Taste .

Auf dem Display erscheinen der Mond (☾) und Stundenfeld (z.B. 6h), und das Segment, das die Temperatur anzeigt, geht in den Programmiermodus und beginnt zu blinken.



2. Drehen Sie den Regulator links oder rechts drehen, damit den Temperaturwert um von 1°C bis 5°C sinkt. Bestätigen Sie den gewünschten Wert wird mit der Taste .



3. Das Stundenfeld geht auf dem Display in den Programmiermodus und beginnt zu blinken. Stellen Sie noch einmal mit dem Regulator die Anzahl der Stunden ein, für welche die gesenkte Temperatur gelten soll. Es ist zwischen 1 bis zu 12 Stunden zu wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Anzahl mit der Taste  .
4. Während der ausgewählten Stundenanzahl wird der Regler im Modus „vorübergehender Temperatursenkung“ arbeiten; dieser Betriebsmodus wird täglich zu derselben Zeit betätigt.

WARNUNG: Nach der in Stunden angesetzten Zeit kehrt der Regler zur Temperatur-Grundeinstellung zurück. Anstatt des Mondes (☾) erscheint die Sonne (☀).

WARNUNG: Der Modus vorübergehender Temperatursenkung beginnt immer mit der Bestätigung der Funktionsprogrammierung. Dies bedeutet, dass Voreinstellung einer möglichen zeitlichen Temperatursenkung erfolgen muss, wann diese Senkung auszuführen ist.

Ausschaltung der Modus „vorübergehender Temperatursenkung“

Der Regler wird den programmierten Modus vorübergehender Temperatursenkung jeden Tag zu demselben Zeitpunkt bis zur Ausschaltung vorübergehender Temperatursenkung ausführen. Um diesen Modus auszuschalten, drücken Sie erneut und halten 3 Sekunde lang die Taste  .

Einstellung des Handbetriebes



Möchten Sie für eine gewisse Zeit die Ausführung der üblichen oder vorübergehend gesenkten Temperatur aussetzen, können Sie den Handbetrieb einstellen. Dieser Betriebsmodus kann maximal 8 Tage gelten:

1. Drücken Sie die Taste  . Auf dem Display erscheint das Handsymbol (), und das Segment, das die aktuelle Raumtemperatur anzeigt, geht in den Programmiermodus und beginnt zu blinken.
2. Drehen Sie den Regulator links oder rechts, um den gewünschten Temperaturwert einzustellen. Bestätigen Sie die Wahl mit der Taste  .
3. Das Stundenfeld geht in den Programmiermodus und beginnt zu blinken. Wählen Sie mit dem Regulator die Anzahl der Stunden, in denen die manuelle Temperatureinstellung gelten soll. Tage werden automatisch addiert oder abgezogen, nachdem der Wert 24 Stunden überschritten wird. Es ist möglich maximal 7 Tage und 24 Stunden zu wählen. Bestätigen Sie die Wahl mit der Taste  .



WARNUNG: Der Handbetrieb wird nicht automatisch wiederholt. Nach Ablauf der vorprogrammierten Zeit kehrt der Regler zur Ausführung früheren Temperaturprogramme zurück: Modus üblicher oder vorübergehend gesenkter Temperatur, falls diese vorher eingestellt wurde.

Frühere Ausschaltung des Handbetriebes

Der Regler wird den programmierten Handbetrieb ausführen, bis dem Ablauf der eingestellten Zeit. Um den Handbetrieb früher auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste .

Prüfung der eingestellten Temperatur

Beim Drücken die Taste  mindestens 2 Sekunden lang können Sie die aktuell eingestellte Temperatur des Reglers prüfen. Machen Sie es richtig, dann erscheint das blinkende Segment auf dem Display, das die eingestellte Temperatur anzeigt. Diese Funktion ist in jedem Betriebsmodus des Reglers aktiv.

Funktion FrostGuard

Der Regler **AURATON 3013** verfügt über Sonderfunktion „FrostGuard“, die vor Frost schützt. Diese Funktion wird beim ausgeschalteten Regler betätigt.

Wenn die Raumtemperatur unter 2°C senkt und der Regler ausgeschaltet ist, erscheinen die Symbole **Fr** und  auf dem Display und das Relais wird betätigt. Steigt die Temperatur auf 2,2°C löscht das Display und das Relais trennt die Kontakte.

Bemerkungen

- Sie können den Regler jederzeit ein- oder ausschalten, indem Sie kurz die Taste  drücken.
- Wenn Sie zuerst beliebige Taste drücken, leuchtet immer das Display und erst danach wird die richtige Funktion dieser Taste betätigt. Wird der Regulator benutzt, so leuchtet das Display die ganze Zeit.
- Wenn keine Taste bei Programmierung beliebiger Funktion für etwa von 10 Sekunden gedrückt wird, gilt es als Drücken der Taste  .

Dane techniczne

Arbeitstemperaturbereich:	0 – 45°C
Temperaturmessbereich:	0 – 35°C
Temperatursteuerungsbereich:	5 – 35°C
Hysterese:	±0,2°C
Voreingestellte Temperatur:	20°C
Zusätzliche Funktion:	FrostGuard
Betriebszyklus:	24 Stunden
Betriebsüberwachung:	LCD
Höchstlaststrom von Relaiskontakten:	~ 16 A 250VAC
Versorgung:	2x Alkali-Batterien AAA 1,5V